

посредственным влиянии на Житие Софрония Жития протоппопа Аввакума. Автор высказывает убеждение, что Софроний знал Житие Аввакума, читал его и что оно «в известной степени» послужило для него толчком, причиной к осознанию значимости собственной жизни. Знакомство Софрония с рукописью Жития Аввакума, по мнению К. Мечева, произошло в Бухаресте.⁴

Вопрос о литературных влияниях чрезвычайно труден для изучения и требует осторожного подхода и тщательного анализа сопоставляемых произведений. Иногда влияние одного писателя на другого осуществляется не прямо, а опосредствованно, иногда — это всего лишь общий политический и социальный «климат», который сближает творчество писателей, иногда типологические особенности данного литературного жанра.⁵

То общее, что подметил К. Мечев в Житиях Аввакума и Софрония, возможно является результатом типологической общности, проистекающей от общности жанра, а не прямого воздействия творчества Аввакума, писавшего свое Житие в совершенно других социально-политических условиях, чем Софроний. Однако вопрос этот требует дополнительного изучения.⁶

Всем исследователям, решавшим так или иначе вопрос о литературных источниках «Жития и страданий грешного Софрония» присущ, на наш взгляд, один методический недостаток — вопрос этот решался ими только на основании текста Жития, при этом вне поля зрения оставались те произведения, в окружении которых дошло до нас Житие. Между тем обязательность изучения литературного произведения в связи с другими произведениями, входящими в состав данной рукописи, является в настоящее время одной из аксиом текстологической и литературоведческой работ.⁷

Как известно, Житие Софрония является частью рукописного сборника,⁸ составленного и написанного им самим; в него включены еще следующие произведения:

1) «Православное исповедание веры»; компиляция, в основе которой, как предполагают исследователи, лежит перевод сочинения греческого философа и богослова Евгения Вульгариса.⁹

2) «Повесть о веры и о обычай еврейския», перевод с греческого сочинения Павла Медийского (о. Неофита).

3) «Систима и религиа мохамеданския и о житие Мохамедовое, иже оны веруют его пророка быти последняго . . . и още много друго що оны веруват и держат».

Впервые сборник был обнаружен и описан в 1907 г. П. Лавровым.¹⁰ Подробная характеристика его дана в статьях А. И. Соболевского,¹¹

⁴ К. Мечев. Протопоп Аввакум, стр. 366.

⁵ Вопрос о типологических особенностях жанра автобиографии в славянских литературах почти не изучен.

⁶ А. Н. Робинсон. Историография славянского Возрождения и Паисий Хилендарский. Вопросы литературно-исторической типологии. М., 1963, стр. 12.

⁷ Д. С. Лихачев. Текстология. На материале русской литературы X—XVII вв. М.—Л., 1962, стр. 248—262.

⁸ В настоящее время хранится в Отделе рукописей ГПБ, в собрании М. П. Погодина, № 1204. (Далее: Пог. 1204).

⁹ В. Киселков. Софрони Врачански, стр. 164.

¹⁰ См.: ИОРЯС, т. XII, кн. 3, 1907, стр. 401.

¹¹ А. И. Соболевский. Неизвестные труды Софрония Врачанского. — ИОРЯС, т. XIII, кн. 1, 1908, стр. 91—94.